



BONGIOANNI

Gruppo Vaillant

КОТЕЛ НАПОЛЬНЫЙ ЧУГУННЫЙ

“HOLA COMBI”



**ТЕХНИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

Уважаемый заказчик!

Благодарим Вас за то, что Вы приобрели изделие марки “Bongioanni”.

В этом руководстве приведены указания, рекомендации и меры предосторожности, необходимые для подключения, эффективной эксплуатации и технического обслуживания техники, которую Вы приобрели.

Просим Вас внимательно прочитать эти указания, следуя которым, Вы обеспечите долговечную и надежную службу нашего высококачественного оборудования.

“HUOVA BPK S.R.L.”

Гарантия:

Просим Вас внимательно прочитать и заполнить гарантийный сертификат. Талон-подтверждение “Bongioanni” должен быть отправлен в течение, определенного сервисной службой, времени после даты покупки и/или подключения.

Для первого пуска котла необходимо пригласить специалиста Сервисного центра “Bongioanni”.

СВИДЕТЕЛЬСТВО О СООТВЕТСТВИИ

Котлы “HOLA” изготовлены в соответствии с требованиями действующего законодательства, в частности, с учетом нормативных требований следующих документов: стандарты EN303 и CEI EN50165, EN60335-1.

Таким образом, оборудование отвечает требованиям Закона от 05.03.90 г., № 46 (Правила безопасной эксплуатации оборудования).

Кроме того:

- Оборудование соответствует предписаниям Закона от 09.01.91 г., № 10 (Об ограничении расхода энергоносителей) и классифицируется как “высокоэффективные генераторы тепла”, а также отвечает требованиям исполнительного постановления (Указ Президента Итальянской Республики 412/93).

- Котлы серии “HOLA” соответствуют исполнительным распоряжениям Директивы “Газ” (Указ Президента Итальянской Республики 660/96) и Директивы “Эффективность” (Указ Президента Итальянской Республики 660/96), и классифицируются как “котлы стандартные”.

ВНИМАНИЕ:

Котлы “HOLA” должны подключаться согласно требованиям действующего законодательства.

В случае несоблюдения предписаний, изложенных в настоящем Руководстве, предприятие-изготовитель не несет ответственности за любые нарушения в эксплуатации техники.

Настоящее Руководство состоит из двух отдельных частей:

- **ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ МОНТАЖНИКА**, эта часть предназначена для специалистов, которые подключают оборудование.
- **ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**, эта часть содержит указания, которым должен следовать пользователь при эксплуатации котла.

ВНИМАНИЕ:

Котлы серии “HOLA” могут работать с горелками, которые используют в качестве топлива газ и дизельное топливо с принудительной подачей воздуха тип B₂₃, применяются для категории газа в зависимости от горелки.

Свыше 35 кВт, то есть 30 000 ккал/час в топке.

Котлы серии “HOLA” могут быть установлены только в помещениях, приспособленных для этого (согласно положениям Распоряжения Министерства от 12 апреля 1996 г. “Газ” и Циркуляра № 73 от 29.07.71 г. “Жидкое топливо”)

ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ СЛЕДУЮЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ:

- помещение должно быть пригодным для установки котла;
- необходимо обеспечить требуемую вентиляцию;
- соединение с дымоходом должно быть герметичным;
- необходимо обеспечить надежную эвакуацию продуктов сгорания, то есть, конструкция и тяга дымохода должны соответствовать положениям стандарта UNI-CTI 9615;
- соединение с электрической сетью выполнять посредством выключателя, который обеспечивает размыкание контактов (минимум 3 мм.)

ОГЛАВЛЕНИЕ

Технические указания по подключению

1. Описание

- 1.1. Общая характеристика, стр.3
- 1.1.1. Состав корпуса котла и модели, стр.3
- 1.2. Размеры и технические характеристики, стр 4
- 1.2.1. Общая характеристика, стр. 4
- 1.2.2. Технические характеристики, стр. 5
- 1.3. Схема составных частей корпуса котла, стр. 7
- 1.4. Панель управления, стр.8

2. Инструкции по подключению и эксплуатации, стр.9

- 2.1. Помещение для установки котла, стр. 9
- 2.2. Соединение с аппаратом сгорания, стр. 9
- 2.3. Соединение с водопроводом, стр. 10
- 2.4. Соединение с дымоходом, стр. 10
- 2.5. Электрические соединения котла, стр. 11
- 2.6. Монтаж обшивки, стр. 12
- 2.7. Первое включение и регулировка котла, стр. 13

Инструкции по эксплуатации для пользователя

3. Эксплуатация и техническое обслуживание котла

- 3.1. Включение котла, стр. 14
- 3.2. Выключение котла, стр. 14
- 3.3. Чистка котла, стр. 14
- 3.4. Рекомендации, стр. 14

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

1. ОПИСАНИЕ

1.1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

Котлы “HOLA” выполнены из чугуна, высокоэффективные, с умеренным излучением.

Корпус котла состоит из следующих частей:

левая деталь;
переменное количество промежуточных деталей;
правая деталь;
соединение посредством двойных конусов из стали марки St 37-2 DIN 1626.

Кроме того, котел имеет следующие части:

Прочная эстетичная обшивка закрывает чугунный корпус и бойлер.

Бойлер имеет тефлоновое покрытие, доступен для контроля, имеет съемный теплообменник, анод с индикатором износа; бойлер установлен под корпусом котла, емкость 130 л - модель HOLA COMBI;

- модель имеет 2 насоса, 2 расширительных бака для отопительной системы, два обратных клапана, предохранительный клапан 3 бара, предохранительный клапан 8 бар,
- все соединения с отопительной и водопроводной системой отцентрованы;
- для демонтажа бойлера HOLA COMBI В 130 не требуется перемещение котла.

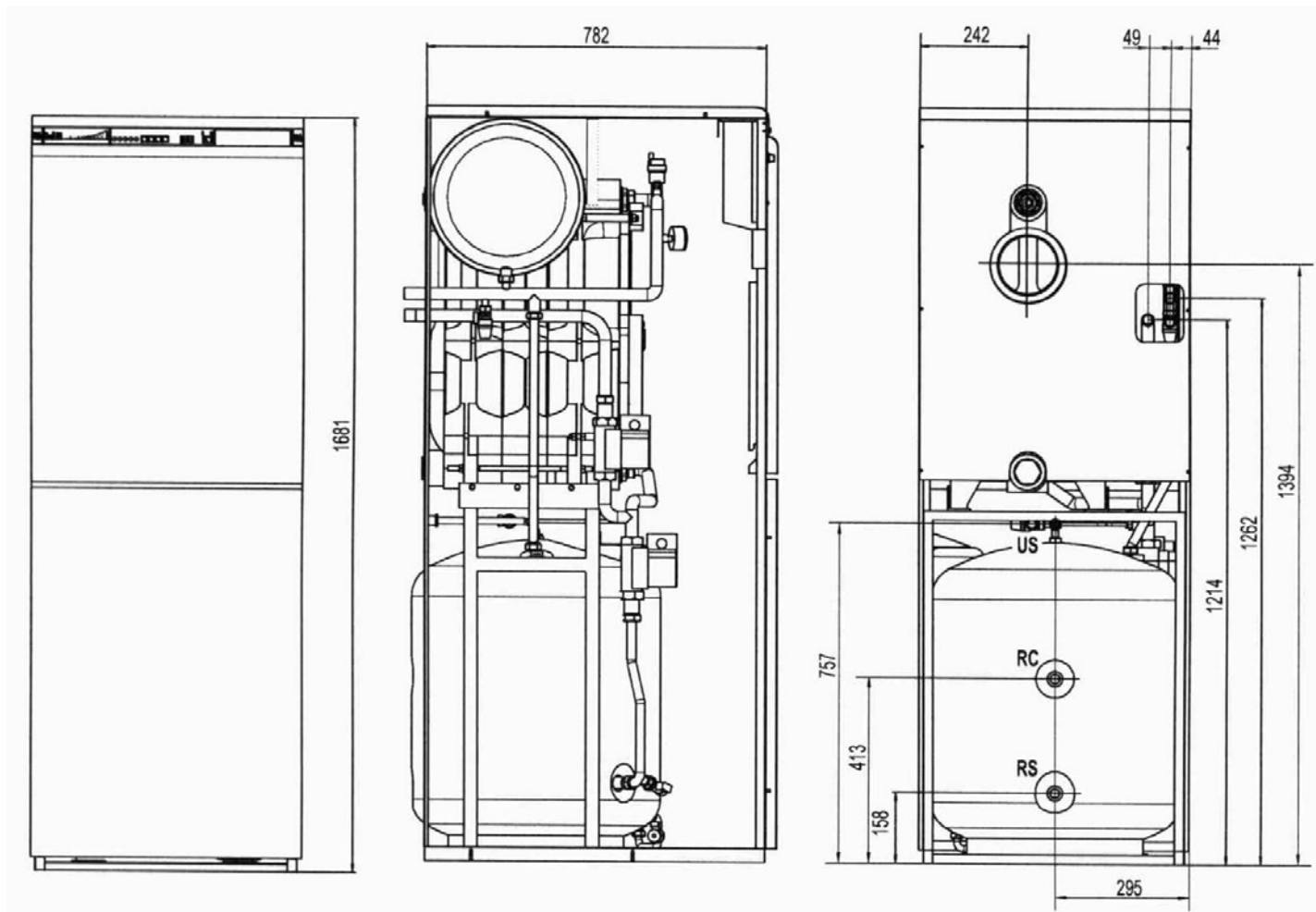
1.2. СОСТАВ КОРПУСА КОТЛА И МОДЕЛИ

Котел	Код	Код версии UNIT	Полезная мощность	Производст во гор.воды при $\Delta T=30^{\circ}C$
			ккал/ч - кВт	л/мин
HOLA COMBI 130 27/2	5520702	5520752	23 300 27,1	14
HOLA COMBI 130 32/3	5520713	5520763	27 100 31,5	15
HOLA COMBI 130 38/3	5520703	5520753	32 700 38,0	16

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

1.2. РАЗМЕРЫ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1.2.1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА



- М- подача теплоносителя в систему отопления Ø 3/4"
R – возврат теплоносителя из системы отопления Ø 3/4"
US – выход горячей воды Ø 3/4"
RC – циркуляция ГВС Ø 3/4"
RS – вход холодной воды Ø 3/4"

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

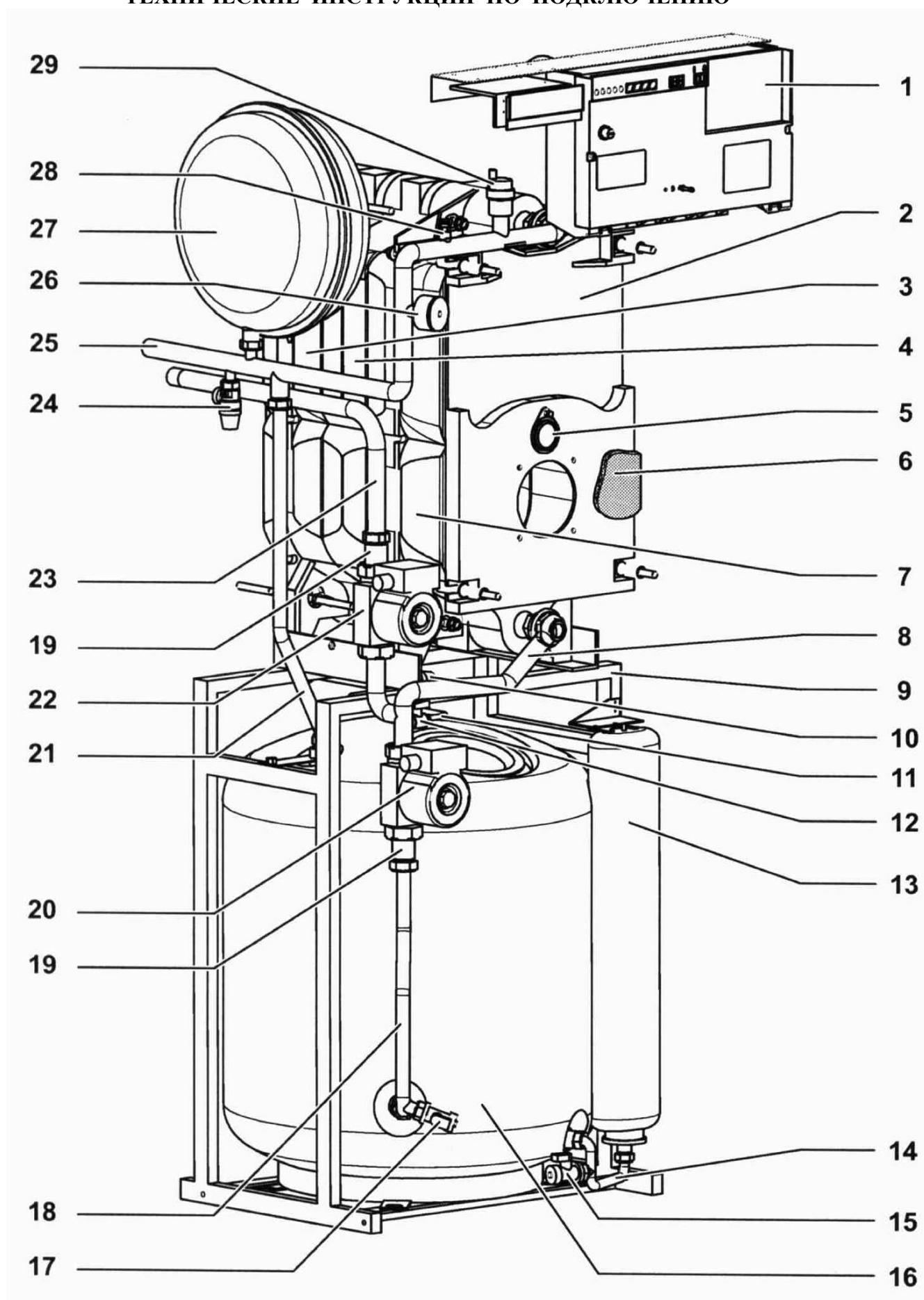
1.2.2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Технические параметры оборудования	Ед. изм.	HOLA 27/2	HOLA 38/3
Количество секций			3
Потребляемая мощность	кВт	30,5	42,7
Полезная мощность	кВт	27,1	38,0
КПД при 100% мощности	%	90,5	90,2
КПД при 30% мощности	%	90,7	91,4
Потери тепла через кожух (при ΔT=50°C)	%	1,3	1,3
Потери тепла через дымоход при вкл. горелке	%	8,2	8,5
Потери тепла через дымоход при выкл. горелке	%	0,09	
Параметры выбросов при использовании дизельной горелки			
Расход солярки	кг/ч	2,6	3,6
Температура дымовых газов при T _{окруж среды} =20°C	°C	217	220
Выход дымовых газов при номинальной мощности	г/сек	15	21
Содержание CO ₂ в дымовых газах	%	13,1	
Мах уровень выброса CO в %O ₂	ppm	50	
Мах уровень выброса NOx в %O ₂	ppm	120	
Контр давление в камере сгорания	мбар	0,3	0,4
Параметры выбросов при использовании газовой горелки			
Расход газа	м3/ч	3,2	4,5
Температура дымовых газов при T _{окруж среды} =20°C	°C	201	208
Выход дымовых газов при номинальной мощности	г/сек	13	18
Содержание CO ₂ в дымовых газах	%	10	
Мах уровень выброса CO в %O ₂	ppm	50	
Мах уровень выброса NOx в %O ₂	ppm	65	
Контр давление в камере сгорания	мбар	0,33	0,35
Рабочие параметры системы отопления			
Мах рабочее давление	бар	4	
Рабочая температура МИН/МАХ	°C	40 - 90	
Мах ΔT между подачей и обратной	°C	20	
Объем камеры сгорания	м ³	0,0156	0,0228
Поверхность теплообмена	м ²	0,98	1,46

Потери напора воды при ΔT=10°C	мбар	4	10
Объем воды в котле	л	19	23
Расширительный бак	л	10	10
Предварительное давление азота в расширительном баке	бар	1	1
Мах рабочее давление воды в расширительном баке	бар	3	3
Мах объем воды в системе	л	200	200
Сопротивления системы, преодолеваемое насосом (при ΔT=10°C)	мбар	485	475
Рабочие параметры системы ГВС			
Объем воды в бойлере	бар	130	
Рабочая температура МИН/МАХ	°C	30 - 75	
Расширительный бак	л	2	2
Мах рабочее давление для системы ГВС	бар	8	
Производительность ГВС при ΔT=25°C	л/мин	13,9	18,7
Производительность ГВС при ΔT=30°C	л/мин	11,6	15,6
Электрические параметры			
Электропитание	В/Гц	230/50	
Потребляемая электрическая мощность циркуляционными насосами	Вт	2x95	2x95
Класс защиты	IP	40	
Габариты			
Ширина/Высота/Глубина	мм	600 x 1680 x 830	
Вес пустого котла	кг	250	280
Присоединительные размеры			
вход/выход теплоносителя	дюйм	1	
вход/выход/циркуляция воды ГВС	дюйм	1/2	
Подключение расширительных баков	дюйм	1/2	
Диаметр дымоходной трубы (приставной адаптер(под заказ))	мм	150 (140-130)	150 (140-130)

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

1.3. СХЕМА СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ КОРПУСА КОТЛА ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ



1.3. ТАБЛИЦА ШИФРОВ К КОТЛАМ “HOLA COMBI 130”

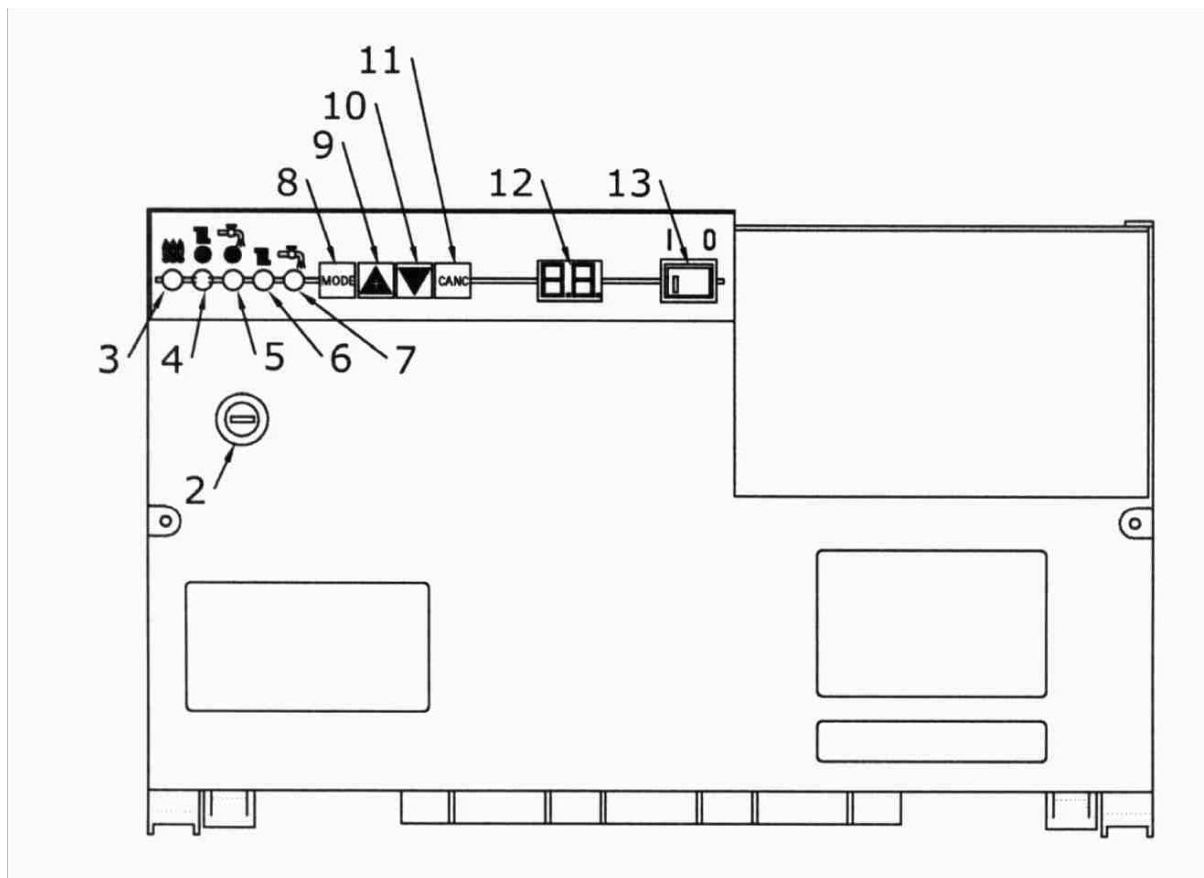
Поз.	Наименование	Hola 27/4 combi	Hola 32/5 combi	Hola 36/5 combi
1	Электронная панель	5549310	5549310	
2	Чугунный корпус	5535501	5535501	
2.1	Мат теплоизоляционный верхний	5566001	5566001	
3	Элемент задний	5530900	5530900	
4	Элемент внутренний	5530500	5530500	
5	Глазок	1855060	1855060	
6	Мат теплоизоляционный верхний	5566000	5566000	
7	Элемент передний	5530000	5530000	
8	Труба насоса обратная	5551530	5551530	
9	Рама бойлера	5551050	5551050	
10	Клапан предохранительный 8 бар	1762100	1762100	
11	Труба выводная санит/подача котла	5554190	5554190	
12	Кран заполнения	1391300	1391300	
13	Расширительный бак бойлера 4 литра	1862550	1862550	
14	Труба расширительного бака бойлера	1854220	1854220	
15	Кран спускной	8591201	859120	
16	Бойлер	1863250	1863250	
16.1	Анод магниевый	1863400	1863400	
17	Кран спускной	8591201	8591201	
18	Труба возврата бойлерная	1854140	1854140	
19	Обратный клапан	8591357	8591357	
20	Насос бойлера	0159312	0159312	
21	Труба подачи в бойлер	1854160	1854160	
22	Насос системы отопления	0159306	0159306	
23	Труба возврата из системы	1854060	1854060	
24	Клапан предохранительный 3 бар	8562100	8562100	
25	Труба подачи в систему	5551520	5551520	
26	Манометр	8561901	8561901	
27	Расширительный бак	0162500	0162500	
28	Клапан для выпуска воздуха ручной	0162120	0162120	
29	Клапан для выпуска воздуха автоматический	1362101	1362101	

Перечень элементов панели управления

Крышка дна пластиковая	1872200
Крепление проводов пластиковое	1872207
Крышка пластиковая передняя	1872220
Термостат предохранительный воданой	8562706
Главный выключатель	8572557
Плата панели управления	1872536
Плата управления котлом	1872532
Коннектор с кабелем к схеме фильтра	1872531
Кабель питания	1872506

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

1.4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



№	Наименование	Назначение
2 -	Перезапуск предохранительного термостата	Позволит повторно включить предохранительный термостат
3 -	Светодиод горелки	Указывает подачу питания к горелке
4 -	Светодиод насоса отопления	Указывает подачу питания к насосу отопления
5 -	Светодиод насоса на бойлер	Указывает подачу питания к насосу бойлера
6 -	Светодиод функции “Отопление”	Указывает на то, что функция “Отопление” включена (включить или выключить кнопкой “+”)
7 -	Светодиод функции “водоснабжение”	Указывает на то, что функция “водоснабжение ” включена (включить или выключить кнопкой “-”)
8 -	Кнопка “Режим”	Обеспечивает доступ к различным функциям котла
9 -	Кнопка “+”	Увеличение регулируемых параметров и включение или выключение функции “Отопление”
10 -	Кнопка “-”	Уменьшение регулируемых параметров и включение или выключение функции нагрева воды в “Бойлере”
11 -	Кнопка “Отмена”	Позволяет ввести новую программу
12 -	Табло	Указывает состояние котла и температуру
13 -	Главный выключатель	Включает общее питание котла

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

2. ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ И РАБОТЕ КОТЛА

2.1. ПОМЕЩЕНИЕ ДЛЯ УСТАНОВКИ КОТЛА

Помещение, в котором будет установлен котел, должно соответствовать требованиям действующих нормативных документов (Распоряжение от 12 апреля 1996 г. Министерства внутренних дел Италии и № 73 от 29.07.71 г.), особое внимание следует обратить на размеры отверстий ведущих наружу с тем, чтобы предотвратить угрозу для здоровья и жизни обслуживающего персонала и обеспечить нормальную работу котла.

2.2. СОЕДИНЕНИЕ ГОРЕЛКИ

Котел может быть оснащен горелкой с принудительной подачей воздуха тип ВКЛ-ВЫКЛ или ДВУХСТУПЕНЧАТАЯ.

Возможно использование топлива - газойль или газ метан.

Выбор горелки, подключение и регулировка горелки должны выполняться специалистами.

Выбор горелки

Для проверки совместимости котла и горелки необходимо установить, что номинальные значения мощности в топке и противодавления котла (см. таблица технических характеристик, пункт 1.3.) находятся в пределах рабочих значений, заданных разработчиком горелки.

Предпочтительными являются горелки с длинной форсункой.

Установка горелки

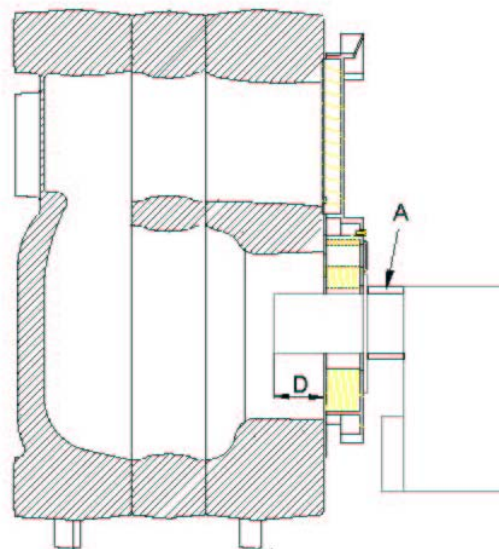
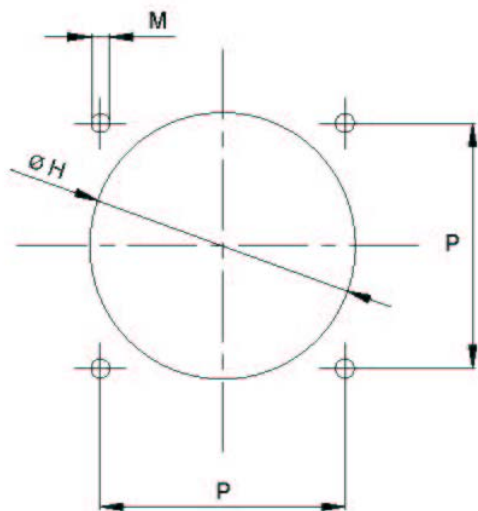
Монтаж горелки выполнять согласно схеме, приведенной ниже.

В частности, необходимо выполнять требование, относящееся к положению головки горелки (15 мм от наружного провода люка, уровень D).

При необходимости, регулировать расстояние прокладками.

Регулировка горелки

Выполнять согласно техническим характеристикам, приведенным в настоящем Руководстве, пламя должно быть соразмерно объему камеры сгорания, таким образом устраняются потери теплоотдачи и уменьшается излучение.



$P = 106 \text{ мм}$

$M = 8 \text{ мм}$

$H = 115 \text{ мм}$

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

2.3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГИДРАВЛИЧЕСКОЙ СЕТИ

Подключение к водопроводу должно выполняться согласно требованиям действующего законодательства. В том случае, если водопроводная вода имеет повышенную жесткость (более 20 французских градусов), производить подачу воды к котлу после предварительной обработки. При необходимости добавлять антифриз, определяя процентное соотношение согласно указаниям изготовителя, в зависимости от минимальной температуры, обеспечивая тщательное перемешивание воды и антифриза.

Насос системы отопления в котлах “HOLA COMBI”, оснащенных дополнительными устройствами, имеет три рабочих скорости.

Котлы HOLA COMBI 130 поставляются с заводской настройкой на третью скорость. Рекомендуем не переключать на другие скорости, если это не будет крайне необходимо.



2.3.1. ВЫПУСК ВОЗДУХА ИЗ КОТЛА И ИЗ БОЙЛЕРА

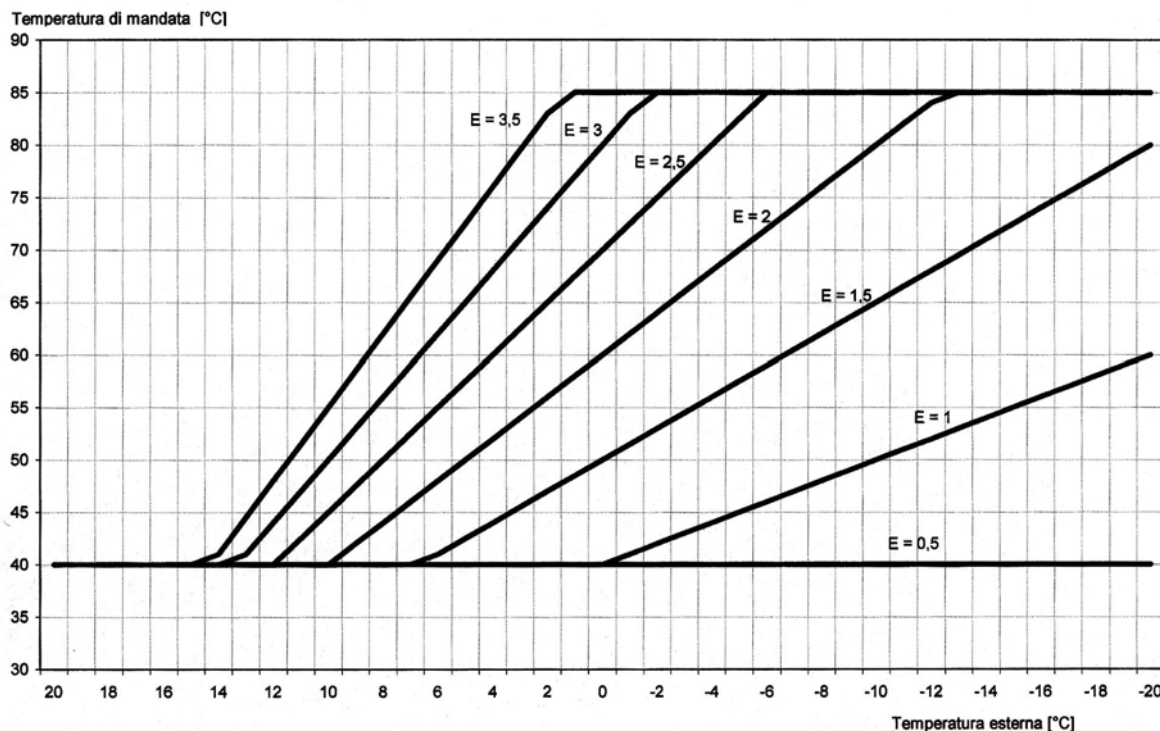
Во время наполнения системы бойлера, обратить особое внимание на освобождение системы от воздуха. Выполнить следующие действия:

- Проверить, чтобы были открыты воздушные клапаны ручные и автоматические.
- Повернуть винт выключения пружины обратного клапана (указатель разрыв) в горизонтальное положение (перпендикулярно потоку воды).
- Убедиться в том, что главный выключатель выключен.
- Для наполнения открыть кран заполнения, с небольшим напором воды.
- Закрывать ручные воздушные клапаны по мере того, как из них начнет выходить вода.
- Когда манометр покажет требуемое давление (на 0,3 - 0,5 бар больше гидростатического давления в системе) закрыть кран заполнения.
- Включить котел только в режиме “водоснабжение” (см. 3.2), насос бойлера должен поработать несколько минут.
- Остановить насос главным выключателем, повторно проверить, чтобы из ручных воздушных клапанов выходила только вода. Если выходит воздух, повторить действия описанные выше.
- Повернуть винт выключения пружины обратного клапана (указатель разрыв) в исходное положение (параллельно потоку воды).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

Как опция (по заказ), в котел мягко и просто может подключаться внешний температурный зонд. Регулирование происходит по климатической диаграмме, согласно 7 различным кривых (температурная кривая), имеется небольшая способность регулирования параллельно от -10 до $+8$ °C.

Диаграмма температурных кривых в зависимости от наружной температуры воздуха и температуры теплоносителя.



2.4.СОЕДИНЕНИЕ С ДЫМОХОДОМ

Котел соединять с дымоходом посредством жестких труб, типоразмер и материал которых определяются согласно действующим стандартам.

Размер канала дымохода определять по таблице технических характеристик, пункт 1.3. и согласно стандарту UNI-CTI 9615.

Соединительные элементы должны обеспечивать постоянный размер сечения, не должны образовывать коленообразные переходы, соединения должны иметь надежную тепловую изоляцию.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

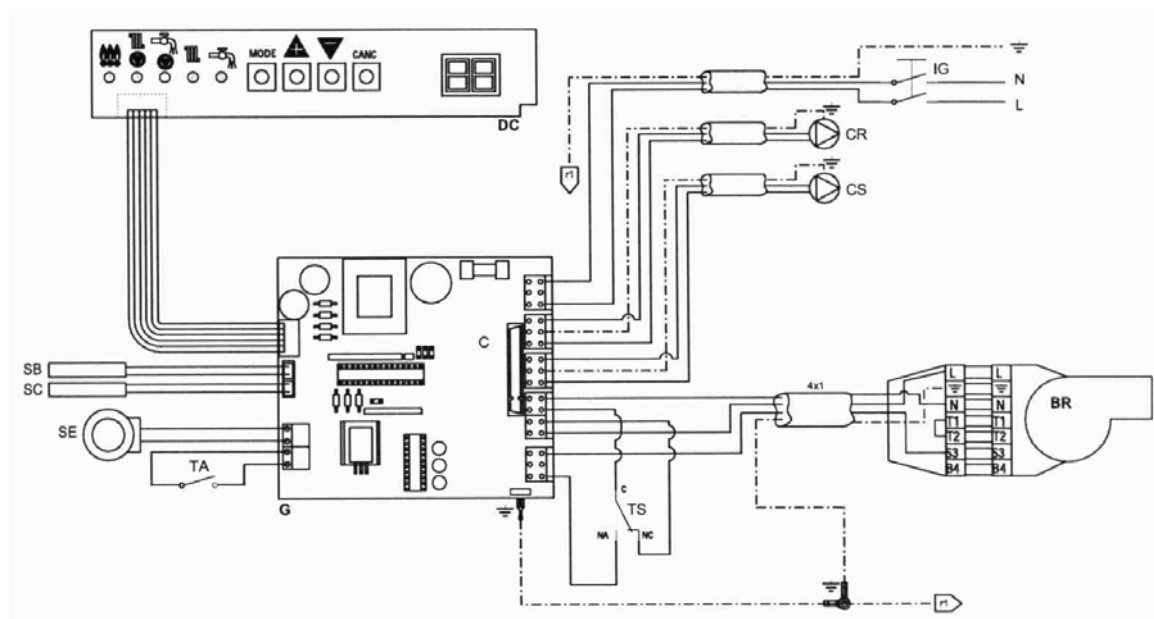
2.5.ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Подсоединить котел к электрической сети (См. таблицу технических характеристик 1.4), соблюдая полярность контактов на схеме фильтра SF (L=фаза; N=нейтраль), и выполнив правильное заземление.

В случае замены кабеля питания, использовать заводской кабель (шифр 1872506), который должен соединяться со схемой фильтра SF.

Подсоединить термостат окружающей среды путем замены мостика на схеме котла (соединение 5).

2.5.1. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА NOLA COMBI 130



DC:	панель управления	SB:	зонд бойлера
GC:	Плата управления котлом	SC:	зонд котла
TS:	термостат предохранит. водяной	SE:	зонд наружный
CR:	насос отопления	BR:	горелка
CS:	насос бойлера	CM:	соединитель для внешнего регулирования
IG:	главный выключатель	SF:	схема фильтра (коннектор с кабелями)
TA:	термостат окружающей среды (комнатный)		

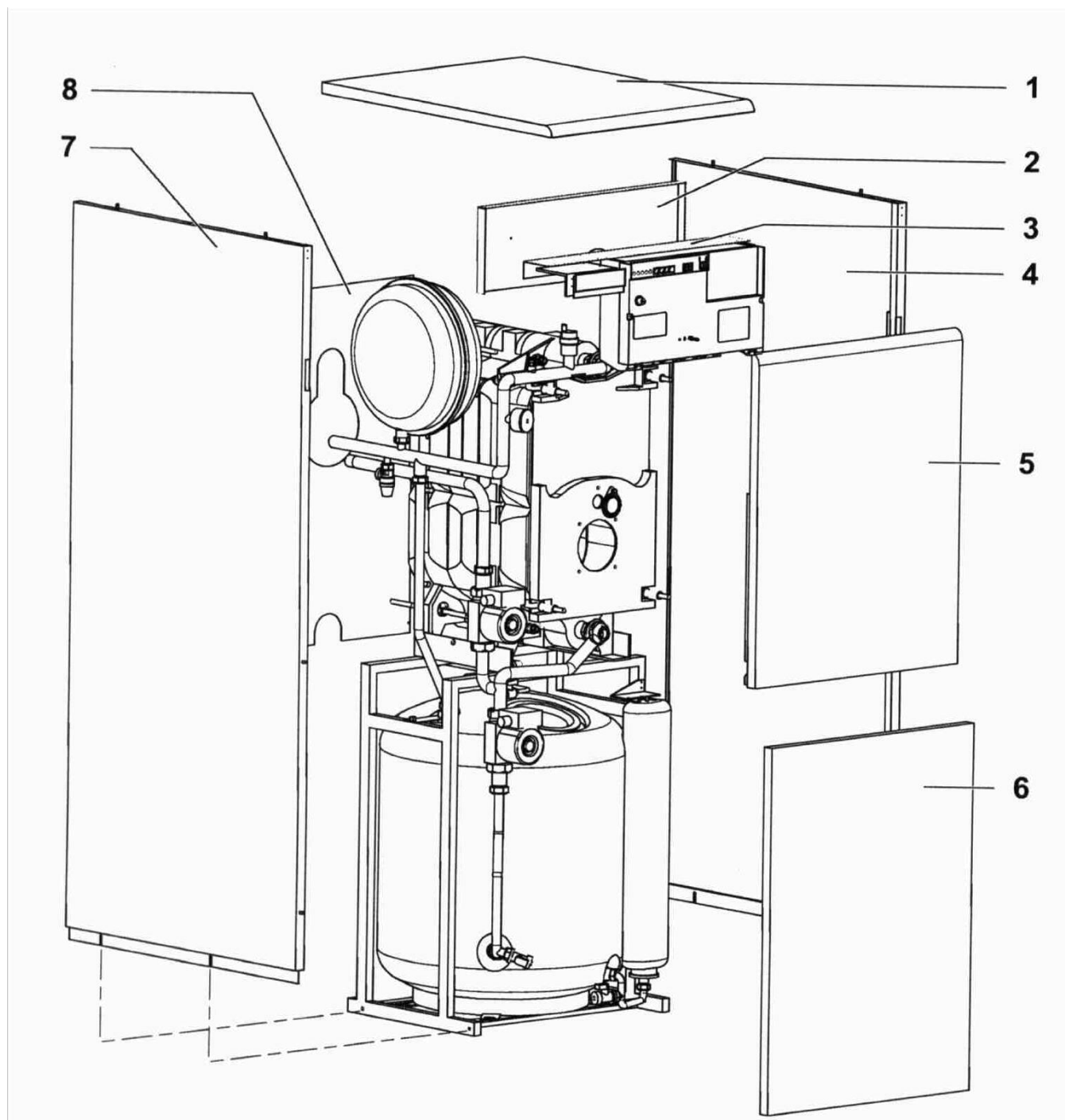
Внимание:

Последовательно подсоединяйте горелку согласно схеме и проверяя при присоединении цвета выходящих проводов.

голубой → нейтраль подключения горелки
коричневый → фаза подключения горелки
черный → сигнал блока пламени горелки
желто/зеленый → земля горелки

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

2.6. МОНТАЖ ОБШИВКИ



Позиции к схеме составных частей

№	Наименование	Шифр
1	Верхняя крышка	5545428
2	задняя боковинка	5545421
3	опорная деталь	5545461
4	панель правая	5545422
5	съёмная дверца верхняя	5545622
6	съёмная дверца нижняя	5545460
7	панель левая	5545423
8	Стенка задняя	5545499

ТЕХНИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ

Котлы “HOLA COMBI 130” поставляются без установленной обшивки, чтобы предотвратить ее повреждение при перевозке.

Собирать в следующем порядке:

Установить заднюю боковину (2)

- Установить правую боковину (4), для этого поместить отверстия в ее нижней части на винты прикрепленные к опорам рамы;
- Прикрепить верхнюю часть боковины (2) к трем отверстиям верхней планки, используя винты из комплекта поставки;
- Установить левую боковину (7), в таком же порядке;
- Установить крышку обшивки (1) на специальные выступы;
- Установить дверцы (5, 6), для этого надеть нижнее отверстие на выступ на опорах рамы, совместить шарнир дверцы с гнездом на левой боковине, закрепить с помощью крепежных пальцев.

Установить заднюю стенку (8)

2.7. ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ И РЕГУЛИРОВКА КОТЛА

- Котел и система должны быть заполнены водой, должен быть выпущен весь воздух.
- Проверить настройку горелки по отношению к мощности котла.
- Все заслонки системы должны быть открыты.

После выполнения этих проверок, если другое не предусмотрено Фирмой-изготовителем горелки, можно включить котел согласно инструкциям, приведенным в Руководстве по эксплуатации горелки.

Затем следует выполнить следующие проверки:

- контроль сгорания: проверить эффективность работы, проверить процент продуктов сгорания и степень дымообразования;
- проверить работу регулировочных и предохранительных термостатов.

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И МОНТАЖНИКА

3. ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ КОТЛА

Пользователь может выполнять только перечисленные ниже работы:

- Проверка количества воды в котле и в системе.
- Выключение блокировки насоса, которая срабатывает после того как насос не действовал в течение периода дольше 15 дней (Выключить главный выключатель, отвинтить хромированный винт на насосе (при этом обычно выливается немного воды) и освободить крыльчатку с помощью отвертки).
- Выключение блокировки предохранительного термостата и блокировочной кнопки, если работа котла была блокирована, нажатием кнопки.
- Если есть вопросы по работе котла или в случаях, когда было необходимо повторять выключение блокировки котла больше трех раз, нужно пригласить специалиста Сервисного центра.

3.1. ВКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА

- Котел и система должны быть заполнены водой, должен быть выпущен весь воздух.
- Все заслонки системы должны быть открыты.
- Включить главный выключатель.
- Установить требуемые температуры систем с помощью кнопок.
- Не заливать холодную воду в горячий котел при утечке из системы отопления.

3.2. ЭЛЕКТРОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ КОТЛОМ

а - Регулировка температуры отопления (TR)

Нажать кнопку MODE, чтобы начал мигать светодиод “отопление” (частота 0,5 Гц). Установить требуемую температуру с помощью кнопок “Увеличение” и “Уменьшение”. Область регулирования 30 /85⁰С (с шагом 1⁰С).

Нажать кнопку MODE для того, чтобы подтвердить заданные условия. Во время ввода значения температуры котел не работает. Если не подтвердить задание нажатием кнопки MODE, через 30 секунд котел автоматически вернется к условиям, которые были до введения новой величины. Даже если продолжать изменение параметров, через 30 секунд их действие будет прекращаться.

Изменение величины: Единичное нажатие кнопки: 1⁰ С.

Постоянное давление; в первые 5 секунд: 2⁰С в секунду, через 5 секунд; 4⁰ С в секунду. Для выключения функции “отопление” нажать “+” (“Увеличение”).

б - Регулировка температуры нагрева воды в бойлере (TP)

Нажать кнопку MODE чтобы начал мигать светодиод “водоснабжение” (частота 0,5 Гц). Установить требуемую температуру с помощью кнопок “Увеличение” и “Уменьшение”. Область регулирования 20/60 ⁰С (с шагом 1⁰С).

Нажать кнопку MODE для того, чтобы подтвердить заданные условия. Во время ввода значения температуры котел не работает. Если не подтвердить задание нажатием кнопки MODE, через 30 секунд котел автоматически вернется к условиям, которые были до введения новой величины. Даже если продолжать изменение параметров, через 30 секунд их действие будет прекращаться.

Изменение величины: Единичное нажатие кнопки: 1⁰ С.

Постоянное давление; в первые 5 секунд: 2⁰ С в секунду, через 5 секунд; 4⁰ С в секунду.

Для выключения функции “водоснабжение” нажать “-” (“Уменьшение”).

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И МОНТАЖНИКА

в - Термостат окружающей среды (комнатный) (ТА)

Котлы только для отопления: Термостат окружающей среды управляет насосом и горелкой. Горелка включается только при совместной команде ТА и TR.

TR	обеспечен	ТА требуется	включен ТОЛЬКО насос отопления
TR	требуется	ТА требуется	включены насос отопления и горелка
TR	требуется	ТА обеспечен	оба выключены
TR	обеспечен	ТА обеспечен	оба выключены

г - Антифриз

Эта функция всегда активная. В частности, в режиме stand-by (ожидание), то есть, когда функции “отопление” и “водоснабжение” не активные, но главный выключатель повернут в положение ON (ВКЛ.).

А) Для котлов только “отопление”:

Если температура в котле снижается до 5°C , насос и горелка работают, пока температура не увеличится до 15°C .

Б) Для комбинированных котлов:

1) Если температура в котле снижается до 5°C насос отопления и горелка работают, пока температура не увеличится до 15°C . При достижении этой температуры, насос системы останавливается и включается насос водоснабжения для работы в течении 3 минут.

д - Антиблокировка насосов

Через каждые 24 часа простоя (stand-by - ожидание), насосы включаются на 30 секунд. На табло появляется сигнал “СТ”.

е - Тепловая анти-инерция

Для котлов только отопление: Если температура котла превышает 85°C , независимо от положения термостата окружающей среды, насос отопления включается (начинает работать последний насос, который активен, если это котел “Комби”) и не останавливается, пока температура в котле не снизится до 83°C .

ж – Для проверки выбросов из дымохода

При нажатии кнопок MODE (режим) и “-” (уменьшение) активизируется функция: Начинает работать горелка, независимо от состояния зондов и от настройки, что позволяет увеличить температуру в котле максимум до 85°C . При достижении 70°C включается насос (на комбинированных котлах включаются оба). Когда температура достигает 85°C , горелка выключается, но насосы продолжают работать. Во время выполнения функции на табло отображается температура в течение 2 секунд и появляется сигнал SC в течение одной секунды. Функция отключается вручную нажатием кнопки “CANC” (Отмена), или же автоматически через 15 минут.

з - Антибактериальная функция для бойлера

Эта функция действует только у комбинированных нагревателей. Через каждые 96 часов начинает работать цикл производства горячей воды, доводя температуру в бойлере до 75°C . Функция активна также в том случае, если функция “водоснабжение” не активирована (См.пар.Б).

Для отключения антибактериальной функции нажать “-” (уменьшение) и CANC (Отмена); на табло появляется сигнал “АО”.

Для включения антибактериальной функции нажать кнопки “+” (увеличение) и “CANC” (Отмена); на табло появляется сигнал “АГ”.

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И МОНТАЖНИКА

Табло и Диагностика

F1 - Блокирование пламени: Сигнализация выключается автоматически, как только снимается блокирование аппаратуры. Все остальные функции котла остаются без изменений.

F2 - Срабатывание предохранительного термостата: Сигнализация выключается автоматически, как только снимается блокирование кнопки термостата. Все остальные функции котла остаются без изменений.

F3 - Срабатывание термостата дыма (тяги): Горелка выключается, а все другие функции котла остаются без изменений (следует помнить о важности функции “Анти-инерция”). Сигнализация выключается автоматически, как только снимается блокирование термостата.

F4 - Неисправности в работе электронной схемы: Нажать кнопку CANC (Отмена) и проверить, чтобы возобновился нормальный рабочий цикл. Если снова срабатывает сигнализация, заменить схему. Все функции котла работают без перерыва.

F5 - Неисправности в работе зонда отопления: Если зонд короткий или разорван, на табло появляется сигнал F5. Нажать CANC (Отмена) для возобновления работы. Величина сопротивления, которая измеряется на концах зонда отсоединенного от схемы, составляет 10к (при 25⁰ С), 12,7к (при 20⁰ С) и 16к (при 15⁰ С). Горелка выключается и не будет включена до устранения неисправности. Крыльчатка последнего активированного насоса будет вращаться в течение 5 минут. (В том числе, если на момент разрыва ни один насос не работал).

F6 - Неисправности в работе зонда бойлера: Если зонд короткий или разорван, на табло появляется сигнал F6. Нажать CANC (Отмена) для возобновления работы. Величина сопротивления, которая измеряется на концах зонда отсоединенного от схемы, составляет 10к (при 25⁰ С), 12,7к (при 20⁰ С) и 16к (при 15⁰ С). Функция “отопление” действует нормально, а на табло появляется сигнал F6. Если была в действии функция “водоснабжение”, горелка выключается и не будет включена до тех пор, пока не будет устранена неисправность.

F7 - Неисправности в работе наружного зонда: Если зонд короткий или разорван, на табло появляется сигнал F7. Нажать CANC (Отмена) для возобновления работы. Величина сопротивления, которая измеряется на концах зонда отсоединенного от схемы, составляет 10к (при 25⁰ С), 12,7к (при 20⁰ С) и 16к (при 15⁰ С). Все функции котла действуют, а температура в котле будет такой, какая введена согласно параграфу “а”.

ВНИМАНИЕ: В то время, когда на табло показан сигнал об одной из неисправностей, не изменять параметры, которые могут быть введены посредством электроники.

л - Возобновление действия функций

Для того, чтобы повторно начать работу согласно значениям до возникновения неисправности, выполнить следующие действия: Выключить котел главным выключателем; Нажать кнопку CANC (Отмена), держать ее нажатой и снова включить котел.

УКАЗАНИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И МОНТАЖНИКА

3.3. ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА

- Выключить главный выключатель.
- Закрыть заслонки системы.

- ВНИМАНИЕ:

Если температура котла или частей системы ниже 0°C, необходимо добавить антифриз в систему.

3.4. РЕКОМЕНДАЦИИ

Один раз в год необходимо приглашать специалиста Сервисного центра для выполнения следующих проверок:

- эффективность работы и степень износа котла; бойлера,
- эффективность работы и степень износа горелки.

3.5. ЧИСТКА КОТЛА

Для чистки котла и горелки рекомендуем пригласить специалиста Сервисного центра. Выполнять чистку котла в следующем порядке:

- Выключить напряжение на общем щите.
- Снять переднюю дверцу и горелку.
- Тщательно прочистить пути прохода дыма.
- Прочистить дымоход.

Для чистки горелки следовать указаниям изготовителя.

Очищать обшивку от пыли только слегка влажной тканью.

Для этого необходимо выключить напряжение.

Не применять моющие средства и растворители. Если пятно не удаляется влажной тканью, протереть раствором спирта.